



Thomas  
Christensen

---

[address omitted  
for web use]

✱

RIGHTREADING@GMAIL.COM  
WWW.RIGHTREADING.COM

NATIONAL BEST-SELLERS  
(EDITOR OR TRANSLATOR)

Beryl Markham, *West with the Night*; Evan S. Connell, *Son of the Morning Star*; Laura Esquivel, *Like Water for Chocolate*

A FEW NOTED AUTHORS  
(EDITOR OR TRANSLATOR)

Paul Auster, Gina Berriault, Kay Boyle, Harold Brodkey, Julio Cortázar, M. F. K. Fisher, Carlos Fuentes, William Kittredge, Leonard Michaels, Gary Snyder

SOME BOOKS DESIGNED  
(GRAPHIC DESIGN/TYPESSETTING)

Interpress Service, *Story Earth*  
Kumja Kim, *Goryeo Dynasty*  
Josh Kornbluth, *Red Diaper Baby*  
Forrest McGill, *The Kingdom of Siam*  
Dale Pendell, *Pharmako/Poia*  
Bill Porter, *Lao-tzu's Taoteching*  
George Sand, *Horace*

## SELECTED EXPERIENCE (CHRONOLOGICAL)

Asian Art Museum of San Francisco, Director of Publications, 1999–  
Mercury House, Executive Director & Editor-in-Chief, 1990–1999  
ComputerLand Corp., Senior Publishing Specialist, 1988–1990  
North Point Press, Senior Editor, 1981–1988

## SELECTED EXPERIENCE (DESCRIPTIVE SUMMARY)

### 1. Editing and Publishing

Unusually broad experience including acquisition, developmental, managerial, and production editing; direct-mail and trade marketing; graphic design; website design and management; and typography and typesetting. Experienced with books, magazines, catalogs, brochures, ads, and more.

*At the Asian Art Museum* I produce or oversee the production of a wide variety of publications, including object labels, text panels, books, brochures, magazines, and other educational, promotional, and development materials. I also write magazine articles and a variety of other copy, as well as manage the museum's website. At the Asian I have reduced expenses by bringing work in-house that was formerly out-sourced, and I have strengthened the editorial content and production values of our publications.

*As executive director of Mercury House* I was responsible for acquiring twelve to twenty books a year and overseeing all the staff and all the operations of the press. During my tenure at Mercury House we more than doubled average titles sales, improved production values, improved editorial focus and quality, greatly increased publicity and press recognition, reduced acquisition costs, dramatically improved backlist performance, and substantially reduced the cost of book production. Awards included a *Publishers Weekly* "Best Nonfiction Book of the Year" and a Carey Thomas Award nomination for innovation in publishing.

### 2. Writing/Translation (see list of selected publications)

Essays, translation, journalism/criticism, copywriting, technical writing, speeches and presentations. As author, credited editor, or translator, I have published at least seventeen books, including the best-seller *Like Water for Chocolate* (as co-translator); a companion book to a PBS series, *The U.S.–Mexican War*; an anthology, *The Discovery of America and Other Myths*; new editions of neglected literary classics with my introductions; and translations of works by Alejo Carpentier, L-F Céline, Julio Cortázar, Carlos Fuentes, and others. My work has also appeared in magazines (*Playboy*, *Omni*, *Harper's*, etc.), newspapers (*San Francisco Chronicle*, *New York Times*, *Los Angeles Times*, *Chicago Tribune*, etc.), and reviews and journals (*TriQuarterly*, *ZYZZYVA*, *Parabola*, *ComputerLand Magazine*, etc.).

### 3. Graphic design/typesetting/web design

I have designed and typeset many book covers, book interiors, brochures, catalogues, flyers, invitations, posters, rack cards, and web sites. At the Asian Art Museum I design and produce major art books and exhibition catalogues.

### 4. Public speaking/teaching

I have taught English/ESL, English literature, world and comparative literature, and other subjects. Numerous lectures and panels. Many writers conference appearances. Writing contests judge. Publisher spokesperson to media and public. National Endowment for the Arts evaluator and panelist.

## EDUCATION, ETC.

University of Wisconsin-Madison: B.A., M.A., A.B.D., Comparative Literature (Ph.D. minor, French); Stanford Publishing Course; Language courses and publishing seminars; Jerusalem International Book Fair Editorial Fellowship; Ford Foundation Fellowship; Finalist, PEN USA West 2000 Literary Award (translation); American Literary Translators Special Award for Dedication to Translation, 2000.